

13.5.2015

A8-0141/100

**Изменение 100**

**Хелмут Шолц, Ане-Мари Миньор, Лола Санчес Калдентей, Рина Роня Кари,  
Малин Бьорк, Хосу Хуаристи Абаунс, Палома Лопес Бермехо**  
от името на групата GUE/NGL

**Доклад**

**A8-0141/2015**

**Юлиу Винклер**

Система на Съюза за самостоятелно сертифициране на отговорни вносители на калай, волфрам и тантал, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони в рамките на надлежната проверка на веригата на доставки

SOM(2014)0111 – С7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Предложение за регламент**

**Член 2 – буква з)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*з) „отговорен вносител“ означава всеки вносител, който е избрал да се сертифицира самостоятелно в съответствие с правилата, определени в настоящия регламент;*

*заличава се*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/101

**Изменение 101**

**Хелмут Шолц, Ане-Мари Миньор, Лола Санчес Калдентей, Рина Роня Кари,  
Малин Бьорк, Хосу Хуаристи Абаунс**  
от името на групата GUE/NGL

**Доклад**

**A8-0141/2015**

**Юлиу Винклер**

Система на Съюза за самостоятелно сертифициране на отговорни вносители на калай, волфрам и тантал, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони в рамките на надлежната проверка на веригата на доставки

SOM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Предложение за регламент**

**Член 2 – буква р а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ра) „предприятие надолу по веригата“  
означава всяко физическо или  
юридическо лице, осъществяващо  
дейност надолу по веригата на  
доставки, което първо пуска на  
вътрешния пазар продукт, състоящ  
се от или съдържащ обхванатите  
полезни изкопаеми и метали, за  
разпространение или използване в  
рамките на търговски дейности;*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/102

**Изменение 102**

**Хелмут Шолц, Ане-Мари Миньор, Лола Санчес Калдентей, Рина Роня Кари,  
Малин Бьорк, Хосу Хуаристи Абаунс**  
от името на групата GUE/NGL

**Доклад**

**A8-0141/2015**

**Юлиу Винклер**

Система на Съюза за самостоятелно сертифициране на отговорни вносители на калай, волфрам и тантал, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони в рамките на надлежната проверка на веригата на доставки

SOM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Предложение за регламент**

**Член 2 – буква р б (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*рб) „микропредприятие“ съгласно  
определението в препоръката на  
Комисията от 6 май 2003 г. относно  
определението за микро-, малки и  
средни предприятия означава  
предприятие, което има под 10 души  
персонал и чийто годишен оборот  
и/или годишен балансов отчет не  
надвишава 2 милиона евро.*

Or. en

13.5.2015

A8-0141/103

**Изменение 103**

**Хелмут Шолц, Ане-Мари Миньор, Лола Санчес Калдентей, Рина Роня Кари,  
Малин Бьорк, Хосу Хуаристи Абаунс, Палома Лопес Бермехо**  
от името на групата GUE/NGL

**Доклад**

**A8-0141/2015**

**Юлиу Винклер**

Система на Съюза за самостоятелно сертифициране на отговорни вносители на калай, волфрам и тантал, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони в рамките на надлежната проверка на веригата на доставки

SOM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Предложение за регламент**

**Член 3 – дял**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Самостоятелно сертифициране** като  
отговорен вносител

**Декларация** като отговорен вносител

Or. en

**Изменение 104**

**Хелмут Шолц, Ане-Мари Миньор, Лола Санчес Калдентей, Рина Роня Кари,  
Малин Бьорк, Хосу Хуаристи Абаунс, Палома Лопес Бермехо**  
от името на групата GUE/NGL

**Доклад****A8-0141/2015****Юлиу Винклер**

Система на Съюза за самостоятелно сертифициране на отговорни вносители на калай, волфрам и тантал, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони в рамките на надлежната проверка на веригата на доставки

SOM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Предложение за регламент****Член 3 – параграф 1***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

1. Всеки вносител на обхванатите от регламента полезни изкопаеми или метали ***може самостоятелно да се сертифицира като отговорен вносител, като*** декларира пред компетентен орган на съответната държава членка, че спазва задълженията за надлежна проверка на веригата на доставки, посочени в настоящия регламент. Декларацията съдържа документация, в която вносителят потвърждава, че спазва задълженията, и която включва резултатите от извършения одит от независима трета страна.

1. Всеки вносител на обхванатите от регламента полезни изкопаеми или метали декларира пред компетентен орган на съответната държава членка, че спазва задълженията за надлежна проверка на веригата на доставки, посочени в настоящия регламент. Декларацията съдържа документация, в която вносителят потвърждава, че спазва задълженията, и която включва резултатите от извършения одит от независима трета страна.

Or. en

13.5.2015

A8-0141/105

**Изменение 105**

**Хелмут Шолц, Ане-Мари Миньор, Лола Санчес Калдентей, Рина Роня Кари,  
Малин Бьорк, Хосу Хуаристи Абаунс, Палома Лопес Бермехо**  
от името на групата GUE/NGL

**Доклад**

**A8-0141/2015**

**Юлиу Винклер**

Система на Съюза за самостоятелно сертифициране на отговорни вносители на калай, волфрам и тантал, на рудите на тези метали и на злато с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони в рамките на надлежната проверка на веригата на доставки

SOM(2014)0111 – C7-0092/2014 – 2014/0059(COD)

**Предложение за регламент**

**Член 3 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Компетентните органи на държавата членка извършват необходимите последващи проверки, за да гарантират, че **самостоятелно сертифицираните отговорни** вносители на обхванатите от настоящия регламент полезни изкопаеми или метали спазват своите задължения съгласно членове 4, 5, 6 и 7 от регламента.

2. Компетентните органи на държавата членка извършват необходимите последващи проверки, за да гарантират, че **отговорните** вносители на обхванатите от настоящия регламент полезни изкопаеми или метали спазват своите задължения съгласно членове 4, 5, 6 и 7 от регламента.

Or. en